

高级口译,中级口译,初级口译,二、三级口译,2010年口译笔译考后真题,成绩查询口译笔译考试 PDF转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_645619.htm 实战口译-广东招商介绍。百考试题#0000ff>口译笔译站为您2011年上半年的考试做足准备, 冲刺高分! 我很高兴今天有机会与各位朋友同聚一堂, 共商经贸合作。我愿向各位朋友介绍广东的经济发展情况以及未来经济发展的战略和规划, 希望有助于增进各位朋友对广东的了解。 Im delighted to have the opportunity today to be here with you and to talk about economic and trade relationships Id like to tell you about the economic development in Guangdong, and our strategy and plans for the future. I hope this will help you to understand Guangdong better. 广东是中国大陆最南端的省份, 拥有17.8万平方公里的土地和7700多万人口, 濒临南海, 毗邻港澳, 侨胞众多, 人才汇集, 对外交往便利, 对外贸易历史悠久, 全省形成了多层次、宽领域、全方位的对外开放格局。 Guangdong is at the southern end of China, covering an area of 178,000 square kilometres, with a population of over 77 million. We are next to the South China Sea, close to Hong Kong and Macao SARs, with a large population of overseas Chinese. We have an abundant supply of talents, excellent external communications and a long history in foreign trade. Our contact with the outside world is multi-levelled and multi-dimensional. 经过20多年的改革开放, 广东已从原来一个经济比较落后的边陲省份, 一跃成为大陆经济最发达的省份之一。全省GDP

由1978年的185.85亿元增至2001年的10556.47亿元，增长57倍，地方财政增长15.1倍，社会消费增长39.6倍，城乡居民储蓄存款余额增长428.8倍。 After 20 years of reform and opening up, Guangdong has developed from a relatively backward border province, to one of the most developed economies in China. Our GPD grew from 18.5 billion yuan in 1978 to 1055 billion yuan in 2001, a 57-fold increase. Our tax revenue increased by over 15 folds, consumption 39.6 times, savings 428.8 times, savings 428.8 times. 2001年末，广东省城市基础设施投资400多亿元，城市供水能力237.23万立方米/日，新增城市道路868.94公里，新增桥梁135座，用气普及率93.93%，城市绿地覆盖率33.73%。广州市被国际公园协会评为“国际花园城市”。 By the end of 2001, we had invested over 40 billion yuan in the urban infrastructure. Our water supply capacity was more than 2.37 million cubic metres per day. There were 868.94 kilometres of new roads in the city and 135 new bridges. Our gas utilization had reached 93.93%. Our green coverage was 33.73%. Guangzhou has been awarded the title of "International Garden City".

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com